

校訂必修/選修課程雙語教學教案

(授課教師填寫，一人一份，不可共同授課；請授課教師依照教學節數填寫)

課程性質	□校訂必修 ■選修課程		授課教師	葉淑美
實施年級	高二	課程節數	課程總節數：_18_節 其中雙語授課共_6_節	
雙語授課進行期程	114年8月1日至115年7月31日			
學生背景與需求分析	學生英文程度約為A1-A2，能理解並使用簡單生活英語，口語多以短句為主。中文閱讀能力正常，可在教師引導下分析文本內容。學習需求包括：透過〈天才夢〉習得與自我特質、興趣、夢想相關的英文詞彙與句型；結合生活經驗進行自我探索；運用視覺化與任務型活動降低語言焦慮，並透過小組合作與口語發表提升表達能力與學習動機。			
單元名稱	從張愛玲〈天才夢〉談自我探索與生涯規劃			
核心素養	A1身心素質與自我精進；B1符號運用與溝通表達；C2人際關係與團隊合作			
學習重點	學習表現	1. 能用英語詞彙描述自己的優點、缺點與特質。 2. 能運用英語進行簡單的自我介紹與自我表達。 3. 能以圖文結合方式呈現自畫像，並附上英語描述。		
	學習內容	1. 學習描述個人特質的英語詞彙（如 strength, weakness, talent, uniqueness, regret 等）。 2. 學習運用簡單句型表達自我（如 I am good at..., My strength is..., My goal is...）。		
學習目標	能理解〈天才夢〉的內容與主旨，並能以英語描述自己的優缺點、特質與人生目標。			
雙語學習內容	學科內容英語	★Vocabulary：talent（天賦）、personality（個性）、strength（優點）、weakness（缺點）、ambition（志向） ★Sentence Patterns：I am good at _____.（我擅長……）、My strength is _____.（我的優點是……）、My weakness is _____.（我的缺點是……）		
	課室互動英語	1. Can you share one of your strengths and one of your weaknesses? 2. Do you think having a talent is enough to achieve your dream? Why or why not? 3. Find a classmate who has a special experience and ask them about it.		
議題融入	生命教育、生涯規劃			
教材內容	1. 張愛玲生平介紹影片片段（1-2分鐘） 2. 張愛玲〈天才夢〉（選自《技高國文課本》第四冊，龍騰文化） 3. 學生學習單：句型填空與創作			
教學設備/資源	教學投影片、學習單、電子白板、音響			
雙語學習活動設計流程				
單元雙語學習活動內容及實施方式			時間	學習評量重點
第1節課：認識作者與自傳體散文 *教學流程 1. Warm-up 中英雙語暖身活動： 在黑板畫九宮格（優缺點、價值觀、個性、家人、興趣、求學歷程、未來志向、專長、自我）鼓勵學生發散性思考，想想看自傳書寫可能跟那些事物相關，學生用中文填寫，老師示範如何用英語說部分內容 2. 作者及自傳體散文介紹（中文為主，適度穿插英文關鍵詞）			15分鐘	

- (1) 張愛玲介紹影片 <https://www.youtube.com/watch?v=Le4mdcfBbdU> (3 minutes)
 (2) 教師說明自傳體散文特點 (呈現中英對照關鍵詞)
 autobiography、first person、real life、personal experience、feelings、memories
 (3) 學生兩人一組, 用英文分享彼此的優缺點, 教師提供優缺點參考詞彙及英文陳述句型

25分鐘

學生能用中文說出自傳體散文特點

優點 (Strengths)	缺點 (Weaknesses)
hardworking 勤奮的	shy 害羞的
friendly 友善的	careless 粗心的
patient 有耐心的	lazy 懶惰的
creative 有創意的	forgetful 健忘的
helpful 樂於助人的	nervous 緊張的
careful 細心的	stubborn 固執的
polite 有禮貌的	moody 喜怒無常的
active 積極的	impatient 沒耐心的
honest 誠實的	talkative 愛說話的
kind 善良的	jealous 愛嫉妒的

10分鐘

學生能用英語說出至少2個自己的優點與缺點

運用以下句型陳述

優點句型: I am good at _____. (我擅長.....)

例: I am good at cooking. 我擅長烹飪。

缺點句型: My weakness is _____. (我的缺點是.....)

例: My weakness is being careless. 我的缺點是粗心

第2節課：課文導讀與主題理解

*學習目標：理解作者在文中的「才」與「怪」並學會用英語簡述一個人的優缺點

*教學流程

1. 老師用中文講解課文並歸納段落主旨
2. 老師提供關於作者的天賦與缺點英文相關詞彙及英文口說句型, 引導學生說出作者在文中所提到的天賦與難以習得的生活能力
3. 學生兩人一組, 完成以下兩個英文句型練習, 最後由老師隨機抽問要求學生回答 What talents/ difficulties does the author have?

(1) 英文詞彙

Talents: writing talent (寫作天賦)、artistic sense (藝術感)、insight (洞察力)、imagination (想像力)、creativity (創造力)

Weaknesses: poor life skills (生活能力不足)、lack of social skills (不善交際)、clumsiness (笨拙)、over-sensitivity (過於敏感)

(2) 英語句型

a. She is talented in _____. (她在.....方面有天賦)

b. She finds it difficult to _____. (她覺得.....很困難)

25分鐘

第3節課：自我探索活動

*學習目標：能用英語表達自我特質與經歷

*教學流程

1. 老師引導學生完成個人人格特質九宮格書寫 (見學習單)

老師提供雙語參考詞彙及英語表達句式

nickname (綽號)、regret (遺憾)、special experience (特別經歷)、secret (秘密)

25分鐘

學生能用英語完成小組口頭簡述及回應老師的提問

正向特質 Positive Traits	Neutral Traits	負向特質 Negative Traits
confident 有自信的	quiet 安靜的	shy 害羞的
optimistic 樂觀的	curious 好奇的	stubborn 固執的
creative 有創造力的	independent 獨立的	careless 粗心的
ambitious 有企圖心的	adventurous 愛冒險的	impatient 沒耐心的
patient 有耐心的	competitive 好勝的	selfish 自私的
honest 誠實的	emotional 感性的	lazy 懶惰的
responsible 負責任的	observant 善於觀察的	moody 情緒化的
kind 友善的	straightforward 直率的	pessimistic 悲觀的
helpful 樂於助人的	reserved 內斂的	arrogant 驕傲自大
hardworking 勤奮的	practical 實際的	forgetful 健忘的
open-minded 思想開放的	cautious 謹慎的	sensitive 敏感的
humorous 幽默的		talkative 愛說話的 (有時負面)

reliable可靠的 passionate熱情的			25分鐘	學習單 中英雙語 完成度	
<p>英語表達句式：</p> <p>(1) I am... (I am optimistic and hardworking.)</p> <p>(2) My classmates think I am... (My classmates think I am humorous.)</p> <p>(3) One of my weaknesses is... (One of my weaknesses is being impatient.)</p> <p>(4) One special thing about me is _____. A regret I have is _____.</p> <p>2. 學生兩人一組，運用以上句型，各自分享學習單書寫內容，老師巡視各組操練情形，並給予必要的協助。</p> <p>3. 我的自畫像：畫圖+英語簡述（例如 "This shows my happy personality."）</p> <p>第4節課：成果發表與同儕回饋</p> <p>*學習目標：能用英語簡短口頭介紹自己的特質與夢想，能傾聽並給予同儕正向回饋。</p> <p>*教學流程</p> <p>1. 發表示範：老師用自己的特質九宮格和自畫像做一個英語簡短自我介紹，示範結構與句型。</p> <p>口頭發表結構如下：</p> <p>打招呼 (Hello, my name is...)</p> <p>分享 2 個優點與 1 個缺點 (in English)</p> <p>簡述自畫像 (in English)</p> <p>2. 每位學生上台 1 分鐘，用英語介紹自己的九宮格重點與自畫像內容。</p> <p>3. 同儕回饋活動：Two Stars and One Wish</p> <p>每位學生聆聽同學發表後，給予 2 個優點 (Stars) 與 1 個改進建議 (Wish)，可用簡單英文或中英文混合。</p> <p>Example:</p> <p>Star: I like your drawing because it is very creative.</p> <p>Star: You speak clearly.</p> <p>Wish: I hope you can speak a little louder.</p> <p>教師提供英語詞彙及句型</p> <p>英語詞彙 / Vocabulary</p> <p>admire (欣賞)、interesting (有趣的)、creative (有創意的)、unique (獨特的)</p> <p>英語句型 / Sentence Patterns</p> <p>I like your _____ because _____. (我喜歡你的....., 因為.....)</p> <p>You are _____. (你很.....)</p> <p>My dream is to _____. (我的夢想是.....)</p> <p>4. 總結與鼓勵：老師用中英雙語總結今天發表的亮點，並肯定學生的努力。可以選出幾位「Best Presentation Award」與「Most Creative Idea」進行表揚（小獎品或掌聲）。</p>					
<p>第 5 節課：角色訪談與觀點交換</p> <p>*學習目標：能以中英雙語模擬訪談，練習提問與回應，能理解並表達不同觀點對「天才」與「夢想」的看法。</p> <p>*教學流程</p> <p>1. Warm-up：老師示範簡短訪談，例如訪問學生對「天才夢」標題的看法。</p> <p>2. 配對活動：學生兩人一組，一人扮演張愛玲或現代學生，另一人採訪。</p> <p>3. 觀點交換：小組分享訪談重點，全班用簡單英語或中英混合討論。</p> <p>教師提供參考的英語詞彙及句型</p> <p>英語詞彙 / Vocabulary</p> <p>interview (訪談)、opinion (意見)、agree / disagree (同意 / 不同意)、</p>			15分鐘		口頭英 語表達 流暢度 (可接 受簡單 句)
			10分鐘		
			5分鐘	口語評 量：使 用英語 完整介 紹自己 (結構 完整 度、英 語詞彙 使用 量、發	
			25分鐘		
			10分鐘		

<p>reason (理由)</p> <p>英語句型 / Sentence Patterns</p> <p>(1) What do you think about...? (你怎麼看.....?)</p> <p>(2) I agree/disagree because... (我同意/不同意, 因為.....)</p> <p>(3) Can you tell me more about...? (你可以多說一點關於.....嗎?)</p>	10分鐘	音清晰度)。
<p>第 6 節課：我的夢想企劃書 (Dream Plan)</p> <p>*學習目標：能用中英雙語提出簡短的夢想計畫，能將語言表達與圖文結合，呈現具體構想。</p> <p>*教學流程</p> <p>1. 介紹範例：老師用中英雙語示範簡短的夢想計畫（包含目標、步驟、挑戰與解決方法）。</p>	10分鐘	參與度：是否積極聆聽與給予同儕回饋。
<p>2. 學生撰寫：用雙語完成「Dream Plan」簡報單頁或海報。</p> <p>3. 口頭發表：每位學生用英語發表 1-2 分鐘。</p>	10分鐘	
<p>教師提供參考的英語詞彙及句型</p>	30分鐘	
<p>英語詞彙 / Vocabulary</p>	10分鐘	
<p>goal (目標)、step (步驟)、challenge (挑戰)、solution (解決方法)</p>	10分鐘	
<p>英語句型 / Sentence Patterns</p>		
<p>(1) My dream is to _____. (我的夢想是.....)</p>		
<p>(2) To achieve it, I will _____. (為了達成它, 我會.....)</p>		
<p>(3) One challenge is _____. My solution is _____. (一個挑戰是....., 我的解決方法是...)</p>		口語互動完整度 (提問與回答的清晰度)
<p>★ 差異化教學設計</p>		
<p>•初級學生：提供句型模板與詞彙表、允許部分中文輔助理解</p>		
<p>•進階學生：鼓勵延伸撰寫英文段落或簡短英文演講</p>		
<p>•小組組成時採混合式分組，以互助學習方式支持不同程度學生</p>		能否使用至少 3 個英文詞彙或句型
	10分鐘	
	25分鐘	
	15分鐘	

書面計畫的完整度與中英文正確性

口頭發表的流暢度與自信度

評量工具

- ★ 學習單（句型運用填空與自畫像創作）
- ★ 學生自評表與同儕互評表
- ★ 教師回饋單

〈天才夢〉 Bilingual Learning Worksheet

class : _____ name : _____ student number : _____

Part 1. Reading Comprehension 閱讀理解

1. 閱讀〈天才夢〉後回答下列問題，可用中文或英文作答。

In what aspects does the author describe her talents?

2. Why does the author title the piece “Genius Dream”?

Part 2. Personal Traits Grid (人格九宮格)

Instructions: Write down your traits in Chinese or English. Classmates can only write positive traits or personality descriptions.

Classmate 1 describes me	Classmate 2 praises me	Classmate 3 thinks I am
My strengths	My nickname	My weaknesses
My regrets	My uniqueness	My secret

Useful English sentence patterns

1. I am good at _____. (我擅長.....)
2. My strength is _____. (我的優點是.....)
3. My weakness is _____. (我的缺點是.....)
4. One special thing about me is _____. (我的特別之處是.....)

Part 3. My Self-Portrait 我的自畫像

Draw a facial expression you want to express. You may color it and write a short description in Chinese or English.

Drawing:

--

說明 / Description: __

Example: This shows my happy personality. (這表現出我開朗的個性。)

Part 4. Reflection 省思

請用中英文簡述本課中你對自己的新發現或想法。

Write briefly in Chinese or English about what you discovered or thought about yourself in this lesson.

Teacher's Feedback 教師評語與回饋

--